

政經建築觀

香港都市發展實例反思

羅慶鴻——著



政經建築觀

香港都市發展實例反思

羅慶鴻——著



TU984.265.8
20121

政經建築觀——香港都市發展實例反思

作者：羅慶鴻

責任編輯：蔡耀明

封面設計：黃聖文

出版：商務印書館(香港)有限公司

香港筲箕灣耀興道3號東滙廣場8樓

<http://www.commercialpress.com.hk>

發行：香港聯合書刊物流有限公司

香港新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈3字樓

印刷：中華商務彩色印刷有限公司

香港新界大埔汀麗路36號中華商務印刷大廈

版次：2010年8月第1版第1次印刷

©2010 商務印書館(香港)有限公司

ISBN 978 962 07 6447 9

Printed in Hong Kong

版權所有 不得翻印

序一

好建築背後的種種因子

鄧文正 美國芝加哥大學政治哲學博士、禧文學社創辦人

第一次接觸到建築物，需要認識它，是我在彼邦上大學，念一年級上藝術史課。老教授解說古典希臘建築時的神態，猶歷歷在目。原來建築，並不只是磚瓦木石的堆砌，而是和時、地、人、目的都有關的：諸神廟就是個典型的例子。

回來後，認識了劉宇揚。他是哈佛建築系名師庫哈教授的中國學生，當年在中大建築系任職。有一回，我們坐在史丹頓街的街角咖啡店裏聊天。他指着對面一幢建築物給我解釋，為甚麼附近的樓房很“不相稱”。那是舊日的青年會館，頗有以前建房特色。處在那個地點，顯得有點突兀。

然後他告訴我，“建築”與“建屋”的區別：建是建屋，築是構築；一是物理的，一是心靈的。往日的建築系畢業生，因着種種原因，都變成了“建屋師”，只有工程力學的計算，沒有了美感人文的構思，更不必說社會文化的考慮。所以，建造商要蓋怎樣的樓房，你就去給他建屋好了；至於那能否成為“好的空間”、“好的社區”，不用操心的。建屋，為了賺錢，不是為了好的點線面。

所以，大學的建築系，當有數學要求，也應有美

學要求。同學要懂力學，也要懂繪圖和設計。不然的話，你只能做個建屋師，不能當個建築師。

正自慶幸我們有這樣的建築系導師，宇揚卻跑到上海，開他的建築事務所去了。

過不多久，就碰到半退休的建築師羅慶鴻。偶爾聚首，也不多談建築上的問題。他很客氣，每有文章發表，都傳一份給我。就這麼一點一滴的，我見識到他的“建築觀”對一個像我這樣的門外漢來說，那是個慢慢吸取養分的過程。怎麼知道，慶鴻要出書，更吩咐我寫序。那可為難了。我不懂建築的學問，怎可以胡亂給建築書寫序的？

都怪媒體的朋友客氣，給我送了個“民間通識之父”的外號。慶鴻說他的書也不是建築業的專書，可以編進通識類云云，一定要我來個序。恭敬不如從命。也就硬着頭皮，厚着臉皮，作好作歹不辜負友朋的好意，也好教有興趣通識教育的人知道，通識不是一本書，也不是一個科，更不只是通識科課程中的東西。最起碼，那課程就沒有介紹建築的。

我不能給讀者說，怎樣就可以從通識看建築；我倒要強調：如果你願意虛心求學，真希望自己開拓眼界，希望能在知識的汪洋中，略通一二，那麼你得好好讀讀本書中的“六個對話”。所有建築系一年級的學生，都應該看，甚至所有大學一年級的學生，都應該看。

本書談的，多屬公共政策範圍。公共政策，當然影響着建築計畫，西九與文化，就是在這個脈絡下說的。假如你問：為甚麼論建築，得在文化下來論，那你得留意作者的用心：任何好的建築，都有它背後的

因子：政治、經濟、歷史、文化、社會功能等，缺一不可。這個建築觀，首尾一貫，讀者不可能錯過的。

自己偏愛的，是第三部分。把建築風格和管治佈局，用縱線連起來，還原了早期香港的風貌。我們談建築，隨便挪用“全球經驗”，好嗎？建築肌理與保育，怎樣理解？歷史建築物都是古董嗎？像“大宅”值得費巨資保留嗎？“藍屋”也是個好例子。要保存、重建、翻新……該考量甚麼？中區警署呢？怎樣解讀它背後的“達文西的密碼”？作者提出了多個“為甚麼”，很有意思。我們觀察事物，不懂得提問，那是白廢了上天賜的眼睛和腦袋。一切好奇心，起自這個“為甚麼”。

還有。文物保育，是今天的流行術語。大家一窩蜂去“保育”。結果是所有“舊”的都不許動。隨便冠上“集體記憶”四個字，就神聖不可侵犯似的。皇后碼頭的爭論，是最好的例子。有沒有冷靜的討論過，為甚麼碼頭不可拆？不應拆？

你不必是建築師，甚或是建屋師，都能夠看得明白作者的用心。這不是一本專書，也不是一本漫畫。你要思考才能領略。

但願讀者像我一樣，能好好領略。

序二 人力與天工之間

林維峰 香港大學政治與公共行政系主任

建築是所有人類文明的物質載體；而管理則是所有人類文明的結構框架。羅慶鴻先生之大作《政經建築觀》正是以建築實例為切入點，縱論城市建設與城市管理的激盪、組合與融匯。本書虛實結合，形神俱備，是一本啟人心智、引人深思的佳著。

我在建築是門外漢，對慶鴻先生在建築方面的高見自是難讀一詞。但依我的粗淺理解，建築學是一門博大的學科，她一方面根基於嚴謹的幾何構建、精密的力學計算，向人們顯現出一張科學與理性的面龐；另一面，她又是無言的詩、立體的畫、凝固的音樂，無處不蘊含着一種鮮明的藝術氣質。而建築師的追求，正是力求在務虛與務實、外觀與內涵、藝術與科學之間，謀求一種平衡、營造一種和諧、達到一種統一。

我以為公共行政學所處的位置，亦有類與此。如果說政治哲學與倫理學是在站在“形而上”的高度，追問人心，探求人們究竟“應當如何”的理想構設；那麼博弈論與政治經濟學則是站在“形而下”的基石上，去理解“現實如何”，依託嚴謹的理性邏輯去分析人們的行為，了解現實中政治與行政運作的客觀規律。而公

共行政學面對的問題呢，則是“如何去做”，如何在理想和現實、未來和過去、革新與傳承、推動與妥協之間找到今日之事的妥善應對，這正是公共行政管理者和學者的永恆的題目。

慶鴻先生早年負笈海外研讀建築學，又從事建築工程多年，理論與實務上都造詣頗深。觸類旁通，他對公共行政管理也有着濃厚的興趣，後又來港大專程研學，極為好學深思。他這本著作，從西九發展、市區重建、公屋政策、文物保育等城中現實熱點問題着手，卻又不囿於就事論事的簡單點評，而是力求從更高更遠處着墨，高屋建瓴、切中肯綮，為政策制定者以及所有關心城市發展的人提供了新的視角、新的啟迪，是一本有獨到見解的著作。

人們常說，建築是遺憾的藝術。以我的理解，大約是指建築師的美好理念要受制於許多現實的約束，而最後的成品又要面對眾口難調的評判，修改的空間亦不大，只能是將經驗教訓帶入下一部作品乃至付與後來人了。而公共行政又何嘗不是如此，永遠沒有最好的政策，甚至很多時候我們根本就不知道甚麼才是最好的政策。比較、試錯、總結、積澱，在現實與理想之間反覆行進，正如慶鴻先生所言，在“人力與天工之間”，也許這，正是人類行進步的寫照。

是為序。

對話一：現代建築的疑惑

時間：1979 年 7 月

地點：加拿大溫哥華英屬哥倫比亞大學建築學院

事件：入學面試

人物：Chuck Tier（建築學院主任）

Tier：我知你曾三次申請入讀本校，今年是第四次了。你
為甚麼這樣堅持？

我：我對建築很有興趣，很想當個建築師。

Tier：你知道為甚麼以前三次申請都不成功？

我：嗯，不知道。

Tier：你念過心理學嗎？

我：沒有。

Tier：你對社會學有認識嗎？

我：不認識。

Tier：人類學呢？

我：不認識。

Tier：你知道建築是甚麼嗎？

我（想了一會，謹慎回答）：不知道，但我已有多年從事
建築工程的經驗。

Tier：這就是你三次申請都被拒絕的主要原因。

Tier（續說）：你知道我們為甚麼要求申請人要先具備一
個與建築學不相關的認可學位嗎？

我：不知道。

Tier：因為目前建築學術理念相當混亂，我們也不知道未來的建築應該是怎樣。本學院希望學生們能利用他們已有的學識，從多方向、多角度來探索屬於他們自己的建築道路。

（Tier 從他身後的書架上找出兩本書，一為 Robert Sommer 的 *Personal Space*，二為 Edward T. Hall 的 *The Hidden Dimension*。）

我送你兩本書，你先拿回去看看。

面試畢。

結果：我再次不被取錄。

對話二：因循與創造

時間：1980 年 12 月中某凌晨（入學後第一學期）

地點：加拿大溫哥華英屬哥倫比亞大學建築學院學生工作
間

事件：學生們正在趕做設計習作，我亦在埋頭苦“畫”

人物：John Haaf 教授

Haaf（指着我的工作枱）：這是甚麼？

我：三角板和直尺

Haaf：我知道。但這些東西和你的腦袋有甚麼關係？

我：不知道，大概沒有。

Haaf：那麼為甚麼我見到所畫的多是 90 度、45 度、30
度和 60 度角的東西？究竟你是為工具而用，還是
工具為你而用？

我：……

Haaf：你還是把這些東西扔到垃圾桶去吧。

我（腦袋突然一片空白）：……那麼該怎樣？

Haaf：問問你的鉛筆吧。

我：……鉛筆？

Haaf：唉，你還是喝點酒，喝醉了才想吧。

Haaf 離去，我仍然一片迷惘。

政經建築觀

香港都市發展實例反思

目 錄

序一 好建築背後的種種因子 鄧文正.....	i
序二 人力與天工之間 林維峰.....	v
對話一：現代建築的疑惑.....	vii
對話二：因循與創造.....	ix
前言 說好.....	1
第一部分 資源分配與公共建設.....	3
公共資源分配原則	
——紅灣半島的啟示	4
公共產品私有化	
——大型項目私有化的認受性	8
以民為本的分配之道	
——公屋的不劃一租金機制	13
政策策動三模式	
——西九發展計畫	17
社會文化建設三元素	
——西九未善用社會資源	21
政治與建築息息相關	
——西九要切合管治文化	26
對話三：思維無疆域.....	31

第二部分 市區重建、社區規劃與都市設計..... 33

市區重建的二重性

——打造市區重建新文化 34

市區規劃的新事與舊理

——觀塘市中心的複雜與矛盾 41

全球都市網絡

——大型公共建設應以都市設計理念整合 46

塑造地區風格

——香港文化與歷史建築保育 49

活力文化都市四要素

——保育和都市設計沒有專家 56

社區參與六要點

——香港式的社區參與 61

政府角色定位

——觀塘市中心重建 66

對話四：盡信書不如無書..... 72

第三部分 歷史建築保育之道..... 75

都市設計與歷史建築

——荷李活道警察宿舍 76

三理念和兩趨向

——拆文化遺產須慎重 80

有與無的空間藝術

——匪夷所思的全球經驗 84

現代建築的源流

——保育之道的點滴 90

獨立房子的文物意義

——大宅的保育價值 94

模稜兩可的集體回憶 ——天星事件的過猶不及	99
文物建築三價值 ——藍屋計畫研究不足	104
主觀思維與客觀因素 ——茂蘿街發展創意產業	109
歷史語言與建築密碼 ——中區警署建築羣	114
保育之政經因素 ——原地保育與覓地重建	120
建築思想的有與無 ——碼頭真的不可以拆嗎？	123
歷史建築保育 ——沒有碼頭的碼頭價更高	129
對話五：會說話的建築.....	133
 第四部分 新舊制度管治文化.....	135
說瓶酒，道香江	136
應體諒公僕稍有差錯	140
強政須重政策三層次	145
文官制度之專才與通才	151
文化是甚麼？	154
對話六：看不見的建築.....	158
 後記 一個故事.....	160

前言

說 好

在人類社會必然是以“人”的好為最好，是謂“道不遠人”。一個好的建築也就是“以人為本”的建築了。

從一個點到一個面，從一扇門到一道牆，從一個空間到一個城市，從看見的到看不見的，只要是與人生活聯繫，莫不是建築學的範籌。建築與人的關係密切，因而建築物也有着人的特點，如高、矮、肥、瘦；有喜歡簡單樸素的，有崇尚奢侈華麗的；有喜歡標新立異的，也有平易近人的；有注重外表的，也有重視內涵的。建築設計因人而異，也跟他們的價值觀有所不同。人類聚居，政治隨之而誕生；不同的政治思想孕育了不同的經濟理念，繼而出現不同的社會價值觀，趨化人類文明的進程，也帶動了建築文化的演進。

現代建築文化植根於西方工業革命後政治經濟意識形態的轉變：科學文明漸漸替代了歷史文化，成本效益慢慢淹蓋了人文元素，生產效率催生了專業制度，經世致用只剩下了經濟實用，視覺藝術取代了美學觀念，專業知識演化為除專以外，便“通通不識”了。20世紀中葉以來，“人為經濟服務”或是“經濟為人服務”成為了文明和文化孰輕孰重不斷爭議的焦

點，也帶動了建築思想上的反思，建築理論進入了經濟價值與人本價值的交匯點。到了今天，何去何從，仍是撲朔迷離。

本書嘗試擺脫所有現今建築學術上的“先入之見”，以“空明”的心態，單從一個“好”出發，做些理論探索，再重新從政治、經濟、歷史、文化，在市區重建、社區規劃、都市設計、歷史建築保育各範疇中去尋覓一些容易被現今專業和學術界忽略的領域。